



IBIZA

Manual de Instrucciones

Nuestros ingenieros procuran continuamente desarrollar el concepto de fiabilidad y llevar al más alto nivel de calidad posible el vehículo que usted ha adquirido. El desarrollo del mismo no es fácil; el progreso exige muchas veces aumentar el equipo en beneficio del usuario, y en el menor de los casos, en disminuirlo por exigencias de la minuciosa selección de materiales que se lleva a cabo. Por todo ello, en algunas ocasiones pueden existir diferencias entre el equipo que se suministra en el coche y en este Manual; esto es comprensible por la no coincidencia de fechas de fabricación y de impresión. Aunque siempre procuraremos mantener al día este Manual, el Concesionario, Taller Oficial SEAT o el Importador le informarán siempre del equipo de la versión que ha adquirido.

Con nuestros deseos de ¡buen viaje!



Todo equipo señalado con * es opcional. Puede ser equipo extra para ciertas versiones del modelo. Algunos modelos de exportación van equipados, además, cuando las leyes de su país lo exigen, de equipo extra.

Tablero de instrumentos	6
Instrucciones de control	8
Instrucciones de uso	14
Qué debe saber hacer	37
Instrucciones de conservación	52
Garantía-Asistencia	54
Datos de identificación	55
Instrucciones de rodaje	56
Datos técnicos	57
Apéndice	63
Índice alfabético	66

UN CONSUMO EXCESIVO DEPENDE EN GRAN PARTE DE USTED

- EVITE revolucionar el motor. Un óptimo consumo se logra con un régimen bajo y con la marcha lo más larga posible.
- Un motor mal regulado da lugar a un consumo excesivo de combustible y una innecesaria contaminación de la atmósfera. Además, un motor en estas condiciones no alcanza su rendimiento óptimo.
- CIRCULAR a 120 km/h representa un 30 % más de consumo que a 90 km/h.
- FRENE lo menos posible; si observa con antelación que va a detenerse, levante el pie del acelerador.
- RODAR con los neumáticos bajos de presión equivale a circular siempre cuesta arriba.
- LLEVAR porta-equipajes o porta-esquíes, incrementa el consumo de combustible en casi 0,5 litros los 100 km.
- LAS VENTANILLAS abiertas originan resistencia a la marcha; siempre que le sea posible use los aireadores interiores.
- MANTENER altas velocidades durante mucho tiempo es caro, levante el pie del pedal, disminuirá sensiblemente el consumo y mantendrá una velocidad razonable.
- NO arranque bruscamente en los semáforos haciendo patinar las ruedas.
- UN FILTRO de aire sucio disminuye el rendimiento y aumenta el consumo. Cámbielo cuando sea necesario.
- SIGA los consejos de mantenimiento de la Garantía-Asistencia.

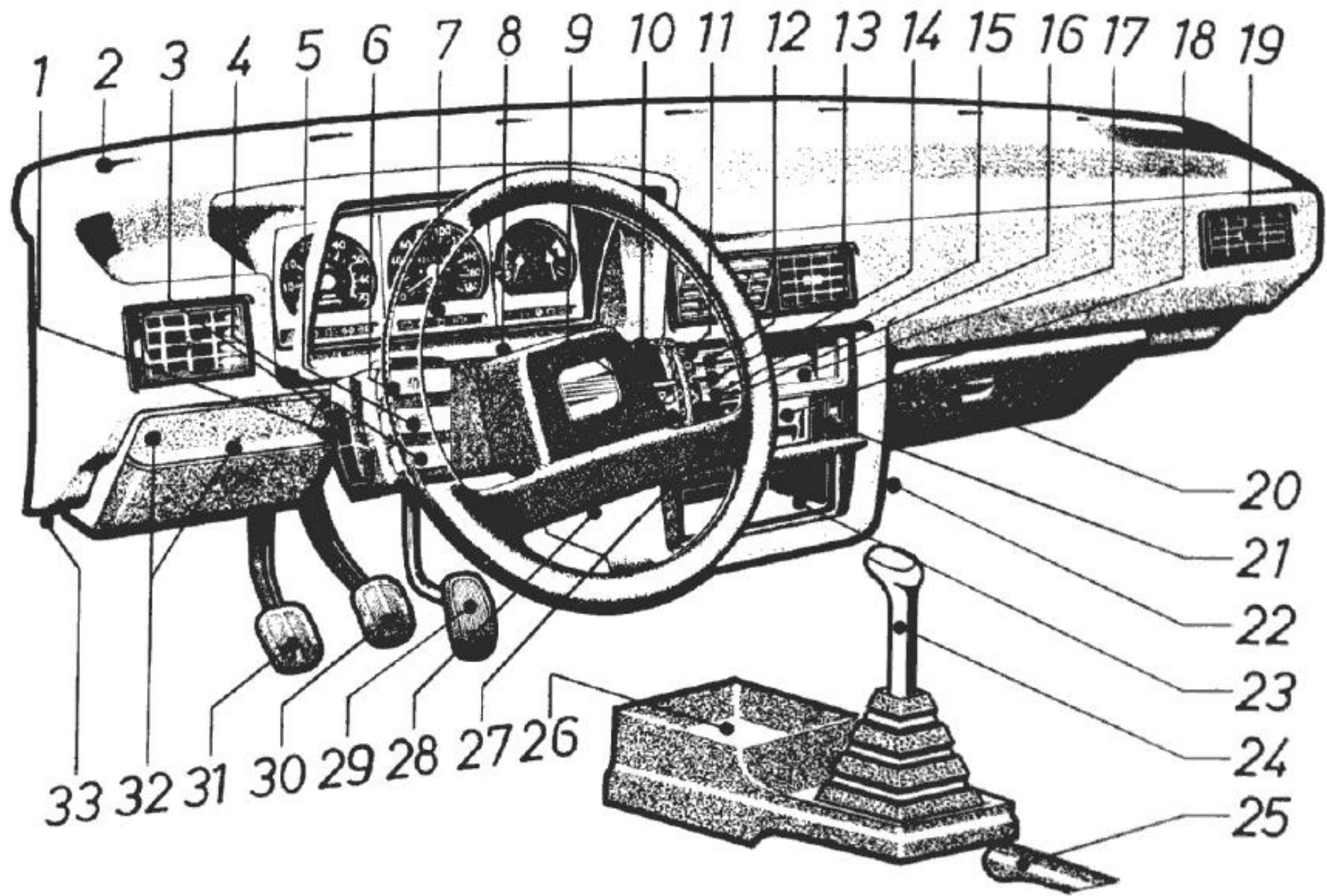




01601



01602

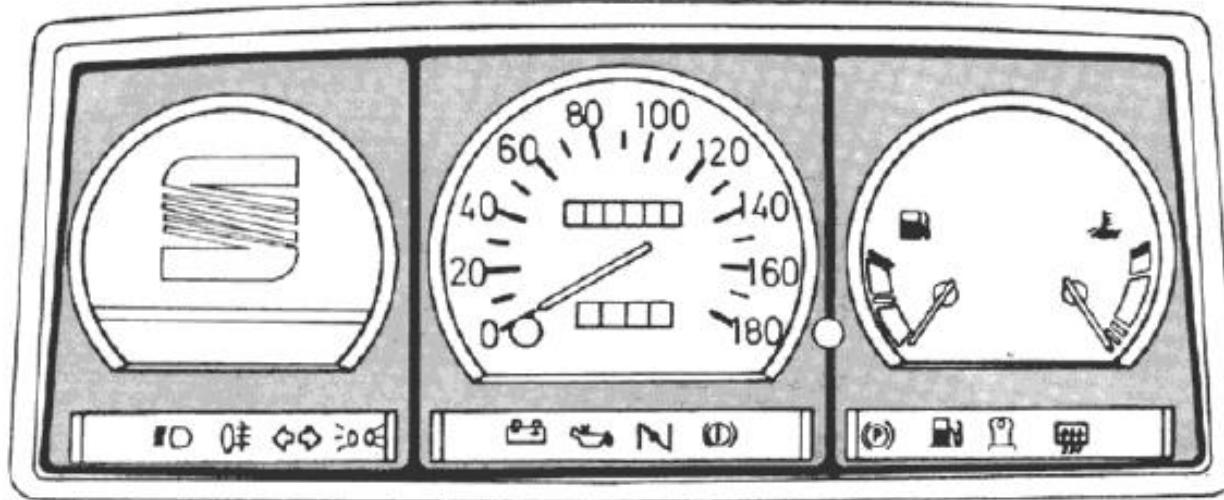


Tablero de instrumentos

	Página		Página
1.—Pulsador avisador acústico (claxon)	28	17.—Reloj digital*	33
2.—Difusores de aire fijos para desempañar el parabrisas	33	18.—Cenicero	35
3.—Palanca mando luces intermitentes	28	19.—Difusores laterales de aire	33
4.—Interruptor para luces de estacionamiento	27	20.—Guantera*	35
5.—Interruptor para luz antiniebla posterior	28	21.—Interruptor para antiniebla anterior*	30
6.—Interruptor para luneta térmica	28	o aire acondicionado*	32
7.—Cuadro de control	8	22.—Difusores inferiores de aire.	
8.—Interruptor para luces de emergencia	28	23.—Bandeja porta-objetos o alojamiento para eventual aparato de radio. (Cableado predisuelto.)*	
9.—Interruptor para limpia-luneta y lavaluneta*	29	24.—Palanca de mando del cambio de marchas	26
10.—Interruptor para limpiaparabrisas y lavaparabrisas ..	29	25.—Palanca de mando del freno de mano	26
11.—Interruptor para mando conmutación de luces de cruce y carretera	27	26.—Bandeja porta-objetos	
12.—Palanca para regular la cantidad y temperatura de aire al interior	31	27.—Encendedor eléctrico	35
13.—Difusores centrales de aire	33	28.—Mando de arranque en frío *	23
14.—Palanca para la distribución de aire a los difusores superiores, centrales o inferiores	31	29.—Pedal del acelerador.	
15.—Mando del electroventilador del calefactor	31	30.—Pedal de mando de los frenos.	
16.—Interruptor para mando luces posición y cruce	27	31.—Pedal de mando del embrague.	
		32.—Tapa de la centralita de fusibles y bandeja porta- objetos incorporada	45
		33.—Palanca de mando para la apertura del capó motor ..	15

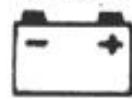
Instrucciones de control

Cuadros de control



01621

Testigos luminosos



Generador. — Indicador óptico (rojo) de falta de carga de batería.

Motores de gasolina 1,2 y 1,5

Se enciende el testigo al conectar el encendido. Tiene que apagarse al arrancar el motor. Si se enciende durante la marcha, deténgase y verifique la correa. Si está rota, podrá proseguir la marcha pero tenga en cuenta que va consumiendo la carga de la batería y si el viaje es muy largo o la batería está baja de carga, no llegará. Procure reposerla lo antes posible en un taller SEAT. Desconecte todas las fuentes de consumo eléctrico y luces que no sean imprescindibles.

Motores 903 gasolina y diesel

Si se enciende el testigo durante la marcha, NO PROSIGA, ya que la correa del generador acciona también la bomba del líquido de refrigeración y se puede dañar el motor. Sustituya la correa (vea pág. 44. Qué debe saber hacer).



Reserva de combustible. — Indicador óptico (amarillo) de reserva de combustible.

Avisa que quedan al primer encendido 6 litros aproximadamente.



Freno de mano. — Indicador óptico (rojo) de freno de mano accionado.

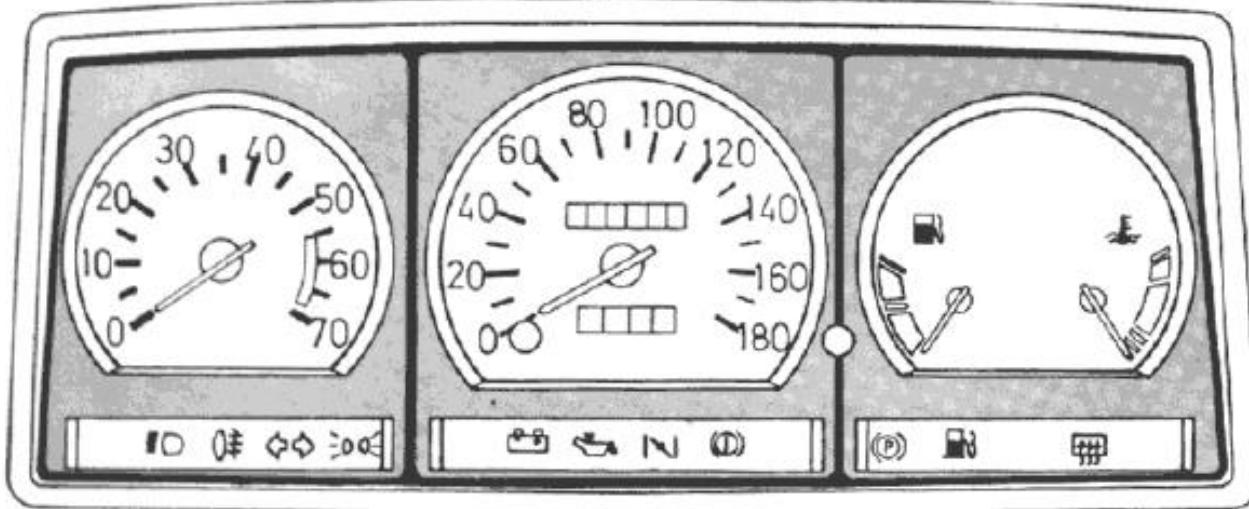


Luces de posición. — indicador óptico (verde) de luces de posición encendidas. Se activan incluso con el encendido desconectado.



Luces intermitentes. — Indicador óptico (verde) de luces de dirección.

Luce intermitentemente cuando se actúa sobre el mando de los indicadores de dirección. Si el testigo luce una o dos veces y se apaga, avisa que tiene una bombilla fundida. Sustitúyala.



01619



Luces de carretera. — Indicador óptico (azul) de luces de carretera encendidas. Las luces a ráfagas se hacen también con estas luces. Aténgase al código de circulación y a las leyes específicas de cada país para el uso de estas luces. Peligro de deslumbramiento.



Estártor. — Indicador óptico (amarillo) de arranque en frío. En los motores diesel se enciende el testigo al accionar el mando de arranque en frío.
Vea Instrucciones en pág. 24.



Presión de aceite del motor. — Indicador óptico (rojo) de falta de presión de aceite.

Con el encendido conectado está luciendo, debe apagarse al arrancar el motor. Si no se apagase o bien se encendiese durante la marcha, PARESE INMEDIATAMENTE, apague el motor y déjelo reposar unos minutos.

Compruebe el nivel de aceite. Si le falta, repóngalo hasta la señal marcada en la varilla de nivel como MAX; es importante que no lo sobrepase. Vuelva a arrancar el motor; si continúa encendido el testigo luminoso NO DEBERÁ proseguir el viaje. No haga girar el motor ni siquiera al ralenti. Recabe la ayuda de un técnico.



Falta de líquido de frenos.* — Indicador óptico (rojo) de falta de nivel en el depósito del líquido de frenos.



Luz antiniebla posterior. — Indicador óptico (amarillo) de luz antiniebla posterior. Sólo funciona con las luces de cruce encendidas. Use esta luz por motivos de seguridad, cuando las condiciones de visibilidad sean reducidas, lluvia, niebla, etc. Recuerde desconectarla una vez pasada la emergencia, para no molestar, con su luz, al conductor que va detrás.

Instrucciones de control



Precalentamiento (sólo para motor diesel). — Indicador óptico (amarillo) de calentamiento de las precámaras de combustión.

Al conectar el encendido se ilumina el testigo de funcionamiento; una vez se ha alcanzado la temperatura óptima para el arranque en las precámaras, se apaga, debiendo arrancar inmediatamente el motor. El tiempo de encendido del testigo, viene determinado por la temperatura del motor; a más frío, más tiempo tardará en apagarse.

Vea instrucciones de arranque en pág. 24.



Faros antiniebla anteriores.* — Indicador óptico (verde) de luces antiniebla delanteras.

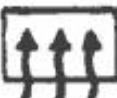
Funcionan con las luces de posición o con las luces de los faros.

Reóstato *



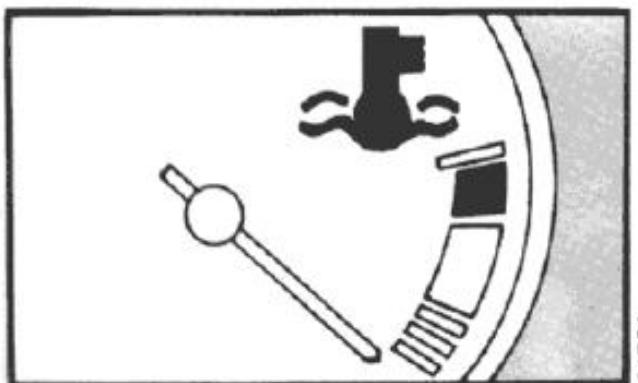
Botón de mando situado en el cuadro de control.

Sirve para aumentar o disminuir la intensidad luminosa del cuadro de control.



Luneta térmica. — Indicador óptico (amarillo) de luneta térmica.

Sólo funciona con el encendido conectado. Es recomendable desconectarla una vez haya cumplido su misión de desempañado o desescarchado de la luneta, para economizar batería. Recuerde siempre que un reducido consumo de corriente influye favorablemente sobre el consumo de combustible.

Cuadros de control**Temperatura líquido de refrigeración**

01584

Señala la temperatura del líquido refrigerante con la llave del encendido conectado.

La temperatura normal de funcionamiento es de 90° aproximadamente. Cuando la aguja se sitúe en la zona roja, deberá parar y verificar el nivel del líquido; si fuera correcto, comprobar el fusible del electroventilador del radiador. En caso de falta de líquido y antes de llenar, deje que se enfrie el motor durante 5 minutos. Desenrosque lentamente el tapón del depósito auxiliar para que escape la sobrepresión.

¡CUIDADO!, peligro de escaldado.

Desenroscar completamente el tapón y añadir líquido refrigerante hasta la señal grabada en el depósito. Verifique más tarde este nivel con el coche parado y frío.

Si después de estas comprobaciones, el indicador sigue señalando la zona roja durante la marcha, NO CIRCULE en estas condiciones, acuda a un taller oficial SEAT.

Ventilador del radiador

Su funcionamiento es eléctrico e independiente del motor. Es mandado por la temperatura del agua de refrigeración a través de un termostato; puede ocurrir que con el motor parado, pero caliente, se ponga repentinamente en marcha.

Por ser su funcionamiento independiente del motor no se aumenta la eficacia refrigerante cambiando a una marcha inferior.

Instrucciones de control

Indicador de presión de aceite *



01598

Funciona con el encendido conectado y el motor en marcha.

La presión de aceite es de 4 kg/cm², que se alcanza aproximadamente cuando la aguja está en el centro de la escala. (.)

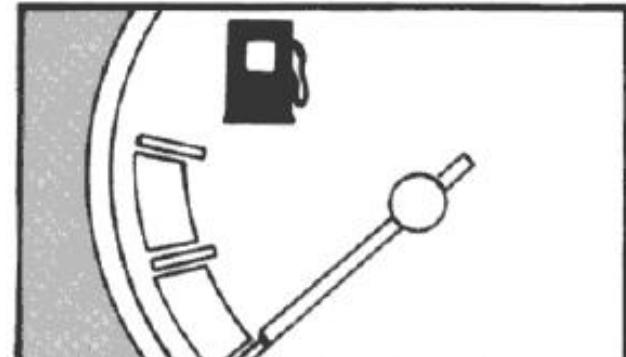
Si con el motor a ralentí la aguja no alcanza la mitad aproximada de la escala. (,) y queda por debajo, indica que la presión es insuficiente, bien por falta de aceite o por avería en el circuito.

En caso de desplazamiento de la aguja al fondo de la escala, indica una obturación en el circuito.

Verifique el nivel del aceite y si éste es correcto, debe acudir a un Taller Oficial SEAT.

NO CIRCULE con el vehículo en estas condiciones, podría dañar el motor.

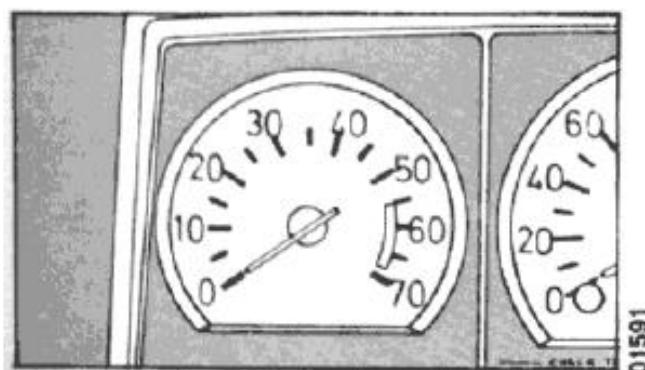
Nivel depósito combustible



01585

Funciona con el encendido conectado, indicando el nivel del depósito de combustible. Cuando la capacidad es aproximadamente de 6 litros, se enciende el testigo luminoso de reserva decombustible (ver pág. 8).

Cuentarrevoluciones *



El régimen de revoluciones máximo, con el motor a temperatura de servicio y después del rodaje, es el siguiente:

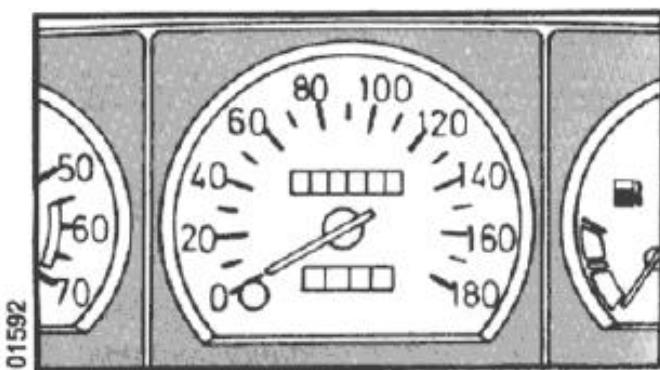
Motor 903 y 1.2	Motor 1.5
5.800 r.p.m.	5.600 r.p.m.
Motor 1.5 SXI	Motor diesel
6.100 r.p.m.	4.500 r.p.m.

Estos regímenes se pueden superar hasta alcanzar momentáneamente la zona señalizada en rojo. En esa zona conecte a una marcha superior o desacelere.

En el motor diesel, las revoluciones se limitan automáticamente al llegar a las 4.600/min. aproximadamente no permitiendo superar esa cota.

Para aprovechar totalmente la potencia del motor con un mínimo consumo de combustible, cambie las marchas en el régimen de revoluciones correspondiente al PAR MAXIMO. Ver datos en Características técnicas del motor.

Velocímetro y cuentakilómetros



.Velocímetro en km/hora con cuentakilómetros total y parcial*. Dispone de botón para la puesta a cero del cuentakilómetros parcial; no accionar cuando el coche esté en movimiento.

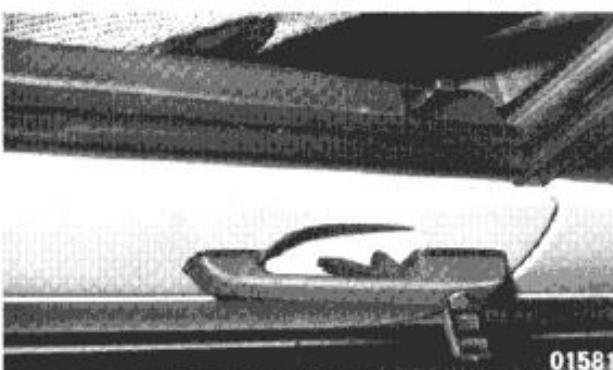
Instrucciones de uso

Llaves

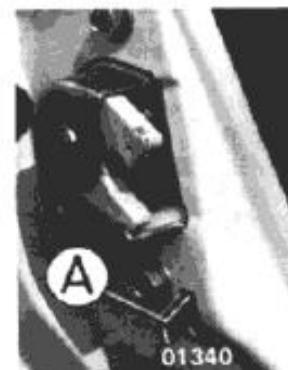


01290

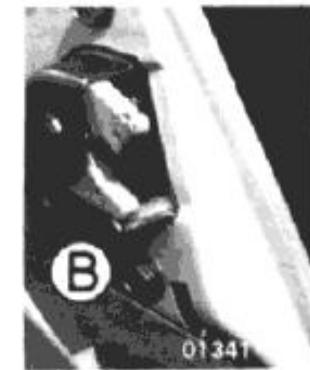
Puertas



01581



01340



01341

Con el coche se entregan dos llaves: La principal, con la que podrá abrir las puertas y el portón trasero, así como el encendido y un duplicado que hace las mismas funciones. También hay una plaqüita banderola donde figura el número de llave por si quiere encargar otro duplicado a su taller SEAT. Son de doble muesca, simétricas, por lo que nunca podrá equivocarse al introducirlas en las cerraduras.

Bloqueo central *

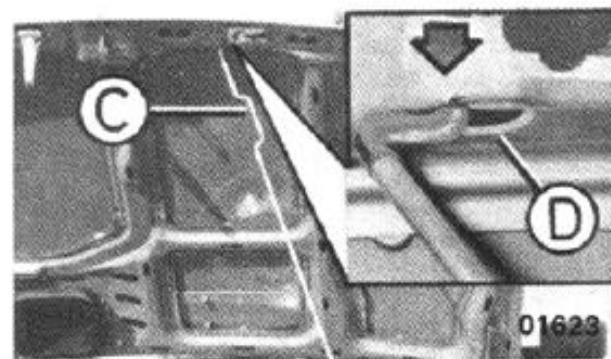
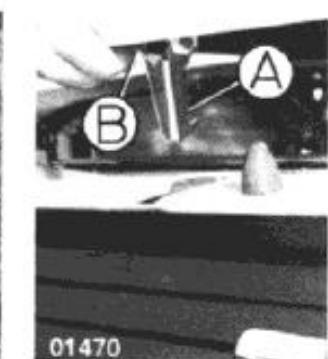
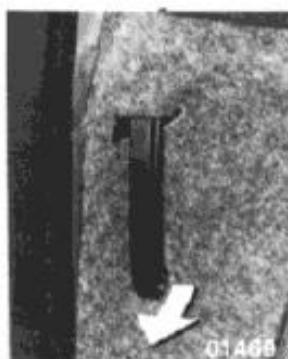
Su uso se efectúa exclusivamente desde la puerta del conductor. Al accionar con la llave la cerradura para abrir, suben los botones de seguridad de las puertas siendo posible entonces abrirlas. Al cerrar con llave tienen que descender los botones de seguridad. Si no es así, compruebe que las puertas estén bien cerradas y vuelva a repetir la operación.

Bajando el botón de seguridad desde el interior de la puerta del conductor quedan bloqueadas todas las puertas. La puerta del acompañante y las posteriores pueden también bloquearse y desbloquearse individualmente con los botones de seguridad.

Cuando deje el vehículo estacionado con niños dentro, no bloquee las puertas, se dificulta la ayuda del exterior. Para coches con cerraduras no centralizadas, por fuera es posible abrir y cerrar con llave la puerta del conductor y acompañante. Las posteriores pueden bloquearse desde fuera sin llave; basta bajar el botón y cerrar la puerta.

Las puertas posteriores van provistas de un dispositivo para evitar que los niños abran las puertas desde el interior. Está situado debajo de la cerradura y con el pestillo en posición alta, no permite abrir la puerta. Sólo se puede abrir desde el exterior levantando previamente el botón de seguridad. En la posición baja, se puede abrir por dentro siempre que el botón esté levantado.

Capó motor



Para desbloquearlo, tirese de la palanca situada debajo del tablero de instrumentos, en el panel lateral izquierdo.

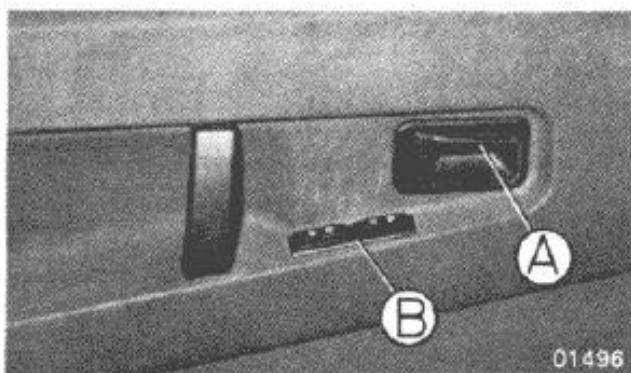
Desde la parte anterior del coche, levantar parcialmente el capó y presionar la palanca B para liberar el gancho de seguridad A.

Levantar totalmente el capó, extraer de su soporte la varilla de sustentación C e introducirla en el orificio D.

Para cerrar, desenganchar la varilla de sustentación y situarla en su soporte. Deje caer libremente el capó desde una altura de 30 cm aproximadamente. Si no se cierra, repita la operación. NO presionar sobre el capó.

Instrucciones de uso

Apertura desde el interior



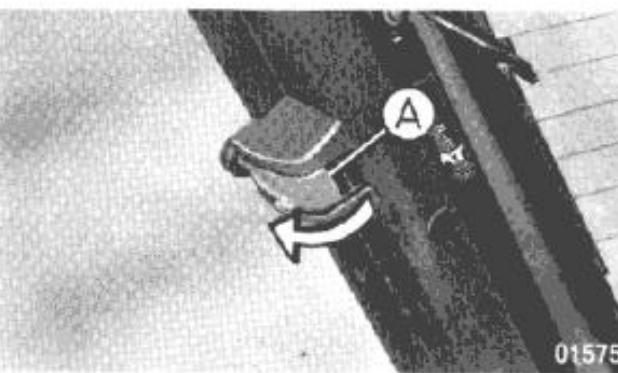
Mediante el tirador A pueden abrirse las puertas anteriores aunque estén bajados los botones de seguridad.

Alzacristales eléctrico *

Los mandos B del alzacristales eléctrico están situados en los apoyabrazos de las puertas.

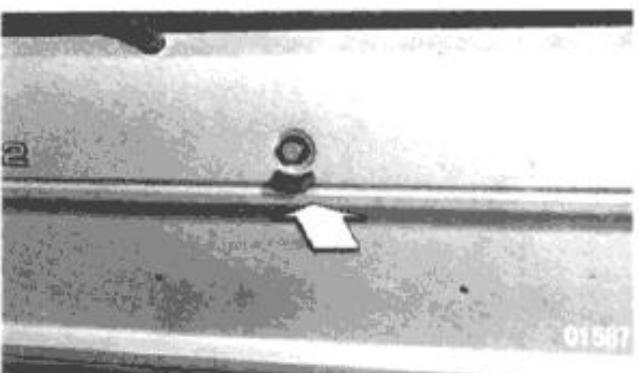
La puerta del conductor dispone de dos interruptores para subir o bajar ambos cristales y en el del acompañante sólo uno, para accionar dicho cristal.

Cristal posterior abrible*



Para abrir el cristal posterior, tirar de la palanca A y empujar el cristal.

Portón posterior

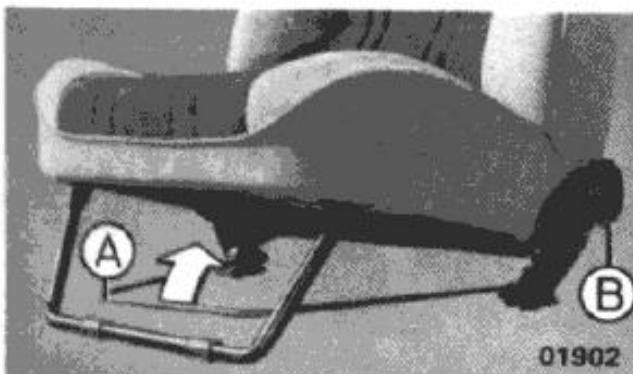


Desbloquear la cerradura con la llave, oprimir el botón de cierre y levantar el portón. Dispone de dos amortiguadores a gas de doble efecto que permiten mantener abierto el portón en su posición más alta y facilitan el cierre.

ADVERTENCIA:

No viajar nunca con el portón abierto y ni siquiera entornado, los gases del escape pueden introducirse en el interior.

Asientos anteriores

**A. Regulación longitudinal!**

Tirar hacia arriba la palanca y desplazar el asiento hacia adelante o hacia atrás. Simultáneamente varía en altura, siendo más alto con el asiento en su posición más adelantada.

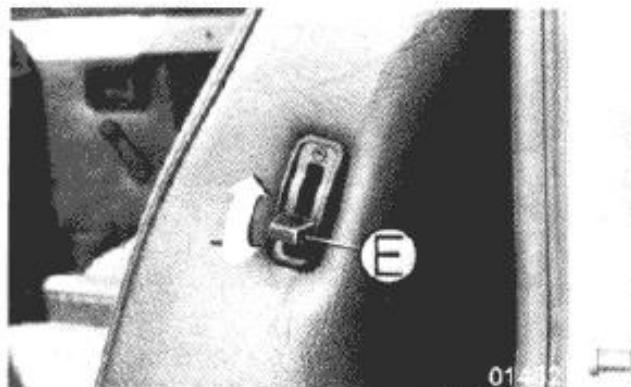
B. Regulación de inclinación del respaldo

Descargar el peso del respaldo y girar la rueda de mando situada en el lateral.

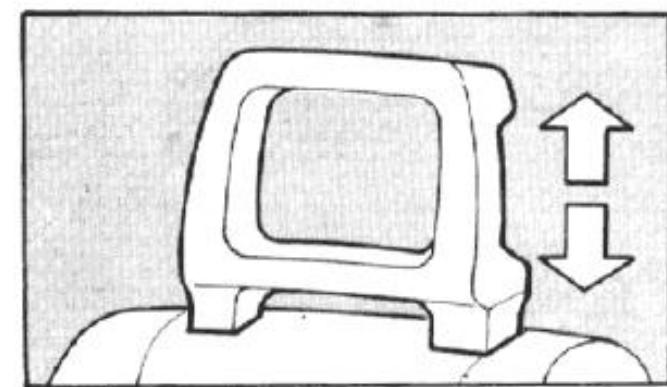
[PRECAUCION!]

Por motivos de seguridad estas regulaciones deben efectuarse con el coche parado.

Acceso a los asientos posteriores



Apoyacabezas *



(Sólo para vehículos de 2 puertas)

Tirar hacia arriba el mando E situado en el lateral del respaldo y empujar hacia adelante; basculará con el asiento permitiendo acceder cómodamente a las plazas posteriores.

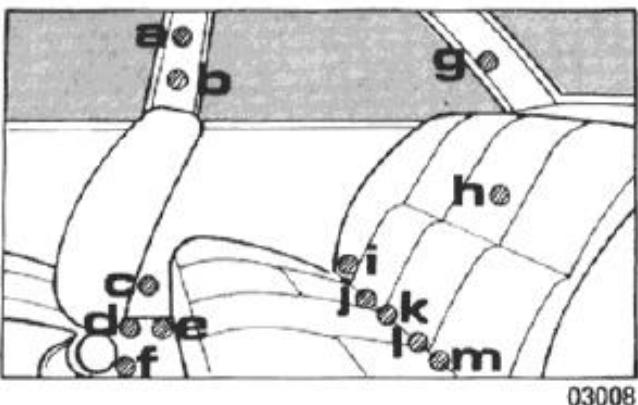
Al retornar a su posición fija, asegurarse de que está bien enclavado en su alojamiento.

Desplazable hacia arriba o hacia abajo. Asirlo lateralmente con ambas manos y deslizarlo.

Su borde superior, deberá hallarse aproximadamente a la altura de los ojos. Para su extracción asirlo con ambas manos imprimiendo mayor velocidad que para su regulación.

Instrucciones de uso

Cinturones de seguridad



Anclajes

El coche está preparado para el montaje de cinturones de seguridad. Se entregan como dotación para los países cuyas leyes lo exijan.

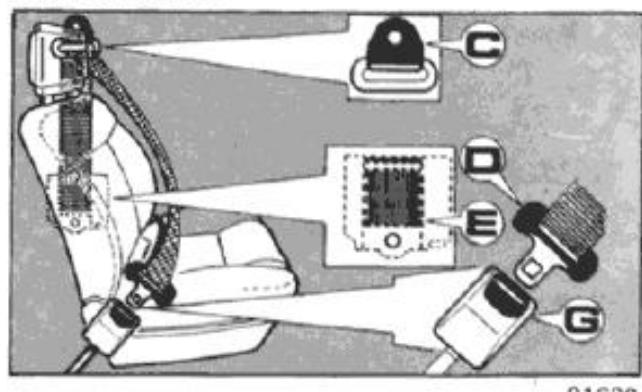
Plazas anteriores

- a-b) Anclaje lateral superior
- c) Anclaje para caja automática
- d-e) Anclaje lateral inferior
- f) Anclaje central

Plazas posteriores

- g) Anclaje lateral superior para plaza lateral
- h) Anclaje para caja automática
- i) Anclaje lateral inferior para plaza lateral
- k-l) Anclajes centrales para plazas laterales
- j-m) Anclajes para plazas centrales.

Cinturones de seguridad automáticos *



Cinturones que puede incorporar el vehículo

Plazas anteriores

- Cinturón automático de tres puntos de anclaje.
- Cinturón estático de tres puntos de anclaje.

Plazas posteriores

- Cinturón automático de tres puntos de anclaje.
- Cinturón estático de tres puntos de anclaje.
- Cinturón estático abdominal.

Para abrocharse los cinturones, introducir la plaquita D dentro del alojamiento del dispositivo de cierre hasta oír el sonido de bloqueo. La cinta, que sale del arrollador E y pasa a través del anillo oscilante C, se regula automáticamente adaptando el cinturón al cuerpo del pasajero y permitiéndole cualquier movimiento a condición de que no sea brusco. En caso de deceleración brusca del coche, se bloquean automáticamente.

Al soltar el cinturón, presionando sobre el pulsador G, la plaquita D es recogida automáticamente por el arrollador E y devuelta a su posición de reposo; si no retorna, tirar de nuevo y soltarlo lentamente.

Cinturones de seguridad:

¿Sabía Vd. que...

... debe utilizar imprescindiblemente los cinturones de seguridad, incluso por ciudad?

... al colocarse el cinturón debe asegurarse de que el mecanismo de cierre encaja perfectamente y de que el cinturón no está reforzado, ni suelto de sus anclajes al piso?

... cada cinturón sólo sirve para una persona adulta y que no deben sujetarse dos personas con el mismo cinturón, aunque sean niños?

... ninguna persona con una altura inferior a 1,40 m debe usar cinturones de tres puntos de anclaje, puesto que el riesgo que se corre es grande en caso de accidentes?

... una incorrecta inclinación de los asientos puede eliminar la eficacia de los cinturones?

... los niños deben ocupar siempre los asientos posteriores?

... lo mejor es una silla de niños para los más pequeños?

... a los niños mayores hay que ponerles cinturón abdominal?

... la banda del tórax debe estar perfectamente ajustada?

... la banda inferior debe estar perfectamente ajustada a la pelvis y no al abdomen para evitar el riesgo de escurrirse por debajo?

... cuando no se usan los cinturones hay que tenerlos colgados de sus enganches, con el objeto de que no se ensucien ni golpeen a los pasajeros en un frenazo?

... los cinturones se limpian con agua y jabón neutro sin desmontarlos del coche?

... si usamos algún producto químico para

limpiarlos podemos destruir el tejido y por tanto sus cualidades mecánicas?

... cuando en un accidente hayan sufrido

esfuerzos de tracción, es conveniente sus-

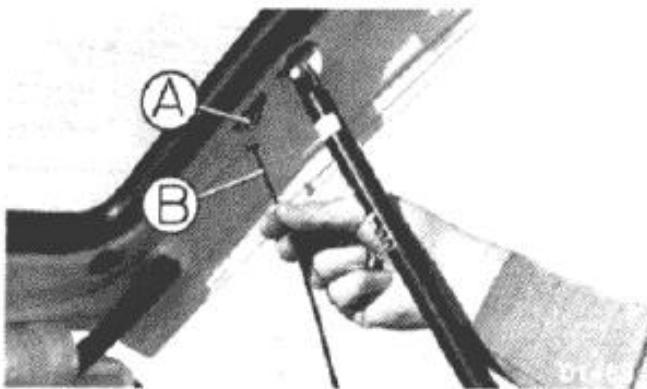
tituirlos, ya que la fibra ha sufrido un

alargamiento que disminuye su resis-

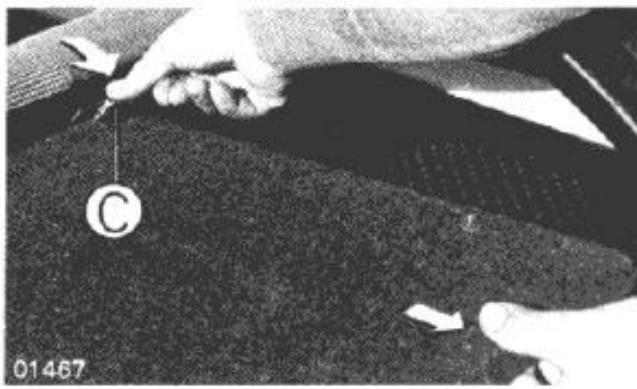
tencia?

Instrucciones de uso

Extraer bandeja



Desde la parte posterior del vehículo y con el portón levantado, desenganchar los tirantes B de los alojamientos A.

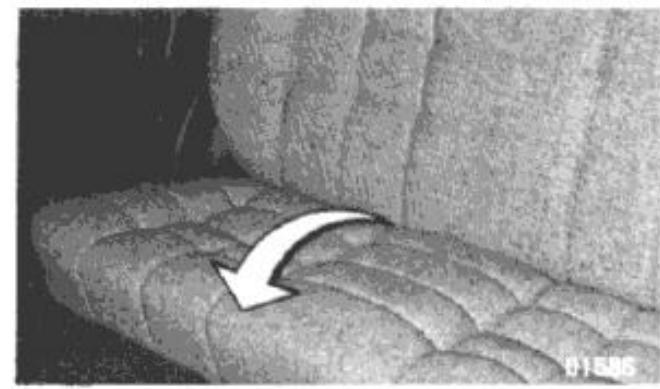


Presionar las patillas C de la bandeja, fijadas al respaldo del asiento y tirar de la bandeja para sacarla de su alojamiento.

ADVERTENCIA:

La bandeja del maletero no es una superficie para depositar equipaje. Cualquier objeto sobre la misma y a causa de un brusco frenazo, puede poner en peligro la integridad de los pasajeros.

Ampliación del maletero



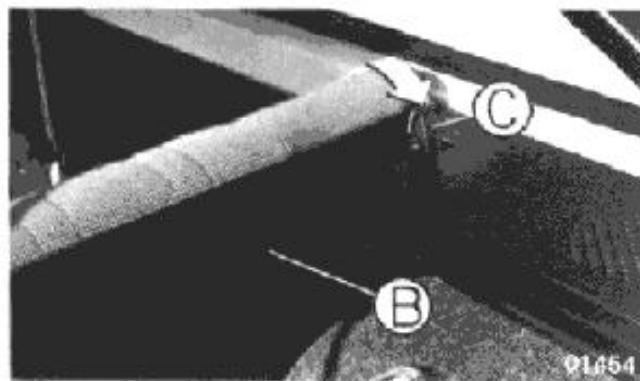
Para ampliar la capacidad del maletero, el asiento y el respaldo posteriores pueden abatir sus posiciones.

Levantar el asiento posterior (ver flecha) y bascularlo hasta la vertical.

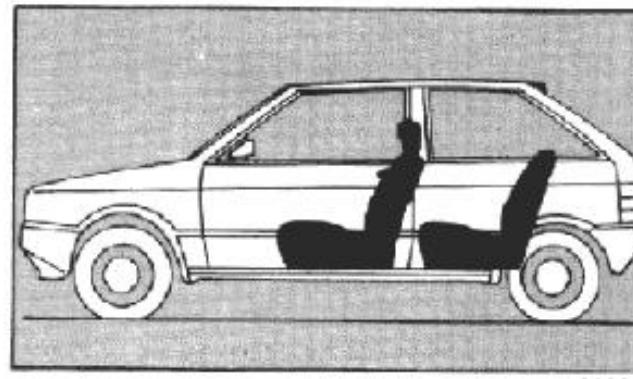
Asiento posterior dividido *

El asiento posterior puede también abatirse en su mitad, cuando sea necesario, para ampliar la capacidad del maletero.

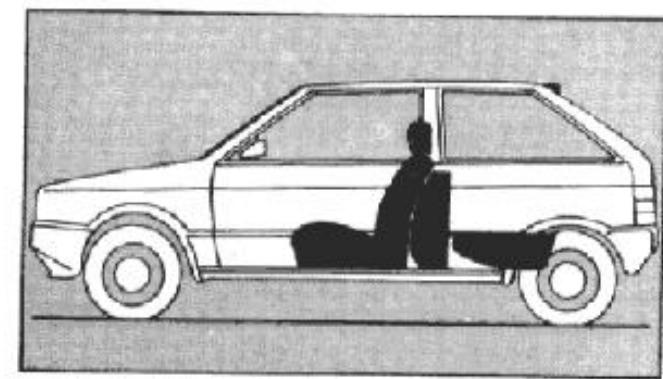
Ampliación del maletero



Capacidades maletero



03004



03005

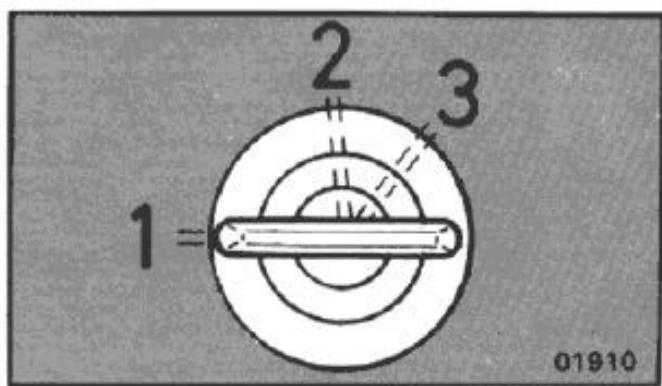
Tirar de las palancas C de ambos lados hacia atrás para desenganchar el respaldo B y abatirlo según el grabado M.

Con el asiento posterior en posición normal, la capacidad del maletero es de 262 dm³.

Con el asiento posterior abatido, según se aprecia en el grabado, se amplía la capacidad del maletero hasta 1.130 dm³.

Instrucciones de uso

Cerradura de dirección y arranque



Motores a gasolina

- Posición 1.— Encendido desconectado.
- Posición 2.— Encendido conectado, utilizadores varios.
- Posición 3.— Arranque del motor. Al soltar la llave retorna a la posición 2.

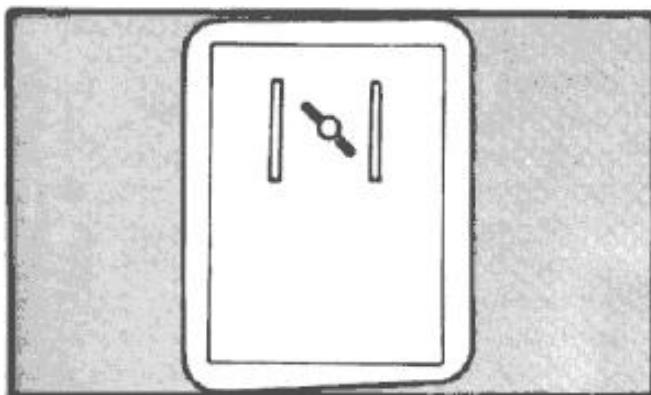
Motor diesel

- Posición 1.— Encendido desconectado.
- Posición 2.— Bujías de calentamiento de las precámaras de combustión bajo corriente temporizada (ver pág. 24), utilizadores varios.
- Posición 3.— Arranque del motor. Al soltar la llave retorna a la posición 2.

Válido para todos los motores

- Con la llave extraída y al girar el volante en uno u otro sentido, puede bloquearse la dirección. Por ello, sólo se deberá retirar la llave con el coche parado.
- Con el volante bloqueado, introducir la llave y mover el volante hacia un lado u otro para descargar el bloqueo de la dirección.
- Siempre que tenga que arrancar de nuevo, deberá retroceder la llave a la posición 1. La cerradura lleva un dispositivo antirrepetitivo que impide que el motor de arranque engrane con el motor en marcha y pueda averiarse.

Arranque del motor frío*



01605

Motor a gasolina

Con mando manual (estarter)

El carburador está equipado con un dispositivo estarter que debe ser accionado cuando el motor está frío. (Indicador en cuadro de control).

El pomo tirador del mando se encuentra situado en la protección de la columna de dirección, debajo del volante (1).

Aténgase al orden de operaciones.

- Situar la palanca del cambio en punto muerto.
- Pisar a fondo y despacio una vez, (dos veces en caso de heladas) el pedal del acelerador, dejando el pie sobre el mismo pisado a fondo.
- Tirar el pomo del mando y extraerlo por completo.
- Soltar el pedal del acelerador y accionar la llave de encendido.

(1) Por necesidades de montaje, podría cambiarse la situación del pomo, pero no su funcionamiento.

Una vez arrancado el motor, retroceder el pomo de mando hasta una posición intermedia que permita un giro de motor uniforme y se conduzca sin dar tirones.

A medida que el motor se vaya calentando, retroceder el mando del estarter hasta su posición inicial.

Recomendaciones

Circule el menor tiempo posible con el mando extraído; en esta posición, incrementa notablemente el consumo de combustible. Circular constantemente con el mando extraído puede dañar el motor.

Con el motor caliente, no accionar el mando del estarter y a temperatura de servicio, pisar a fondo el pedal del acelerador y arrancar el motor; soltar inmediatamente el pedal.

Motores con estarter automático.

El carburador está equipado con un estarter automático que entra en funcionamiento a la primera vez que se pisa el pedal del acelerador.

- Situar la palanca del cambio en punto muerto.
- Pisar el pedal del acelerador despacio y hasta el fondo una vez (dos veces en caso de heladas) y a continuación soltarlo.
- Accionar la llave de arranque sin pisar el pedal (es conveniente en este momento, tener pisado el pedal del embrague para que el motor de arranque solo accione el motor).

- El aumento del número de revoluciones durante el ralentí, según se va calentando el motor, se reduce de nuevo aplicando un pequeño golpe sobre el pedal del acelerador.
- Con el motor caliente y a temperatura de servicio pisar a fondo el pedal del acelerador en el momento del arranque para soltarlo inmediatamente una vez arrancado.
- En el momento que se accione la llave del encendido, no bombear el pedal del acelerador.

Motor inyección

El motor va equipado con una instalación de inyección de combustible LE2-Jetronic, la cual se encarga de suministrar automáticamente la correcta mezcla de combustible/aire para la correspondiente fase de servicio. Por ello, la descripción del proceso de arranque es aplicable tanto al motor frío como al caliente —independientemente de la temperatura exterior.

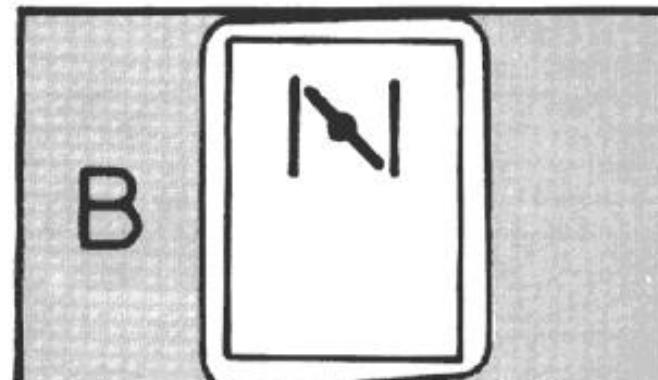
- Pisar algo el acelerador y mantenerlo pisado durante el arranque.
- Girar la llave de encendido y arrancar. Si pasados 10 segundos no arrancara el motor, interrumpir el proceso de arranque y repetirlo medio minuto después.

Instrucciones de uso



A

03011



B

03012

Motor diesel

Arranque del motor



Va provisto de unas bujías de calentamiento en las precámaras de combustión. Se enciende el testigo cuando se conecta el encendido. Una vez apagado, sin pisar el pedal del acelerador, arranque inmediatamente, ya que le avisa que se ha alcanzado la tempeartura óptima para el arranque del motor.

Arranque con bajas temperaturas

En los vehículos equipados con acelerador manual (tirador A), arrancar de la forma prescrita anteriormente y cuando sea necesario, girar el botón de mando al mismo tiempo que pisa el pedal del acelerador para facilitar la operación y conseguir aumentar el número de revoluciones del motor.

En los vehículos dotados de avance de inyección (tirador B), después del arranque normal y en caso de necesitarlo, tirar del mando hasta su extracción para aumentar el número de revoluciones del motor. Al actuar sobre este mando se enciende un testigo luminoso en el cuadro. En el momento del arranque, es conveniente tener pisado el pedal del embrague y la palanca de cambio en la posición de punto muerto. A medida que el motor se vaya calentando, ir retrocediendo el mando lentamente hasta su posición inicial.



Durante el calentamiento, NO CONECTE NINGUNA FUENTE DE CONSUMO importante como luneta térmica o electroventilador para no repercutir innecesariamente en la batería.

Si el motor no arranca

Esperar aproximadamente medio minuto; precaliente de nuevo y arranque de la forma prescrita.

Si no arranca, habrá que verificar las bujías de calentamiento.

El motor diesel va equipado con un eficaz y suficiente sistema de arranque y no puede aceptarse ninguna responsabilidad de los daños causados por el uso de ayudas no autorizadas.

Llenado del depósito de gasolina

¡Atención!

Cuando la temperatura exterior sea inferior a — 5° C. se produce en el gas-oil normal, disponible en el mercado, una congelación de los productos parafínicos con la consiguiente disminución de la fluidez del combustible; es conveniente entonces, añadir al gas-oil, productos que evitan este fenómeno y están disponibles en el mercado.

En los países que la ley no lo prohíba, se puede mezclar gasolina de 90 N.O. con el gas-oil en una proporción máxima de 30 % de gasolina y 70 % de gas-oil para temperaturas inferiores hasta — 15° C. Para temperaturas más altas, disminuir el porcentaje de gasolina. La mezcla debido a lo inflamable de la gasolina, debe hacerse exclusivamente en el depósito, introduciendo primero la gasolina y después el gas-oil.

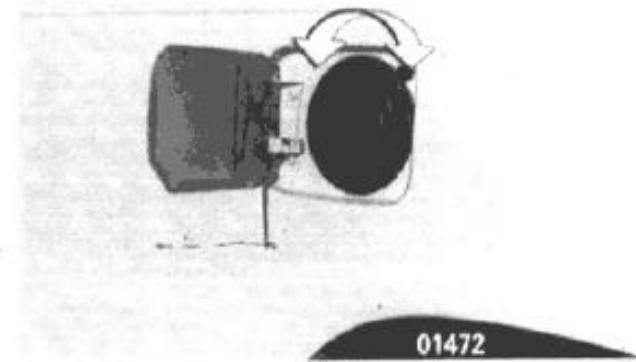
Tenga en cuenta que con esta mezcla, el motor pierde potencia.

Paro del motor

Válido para todos los motores.

Cuando someta al motor a una carga elevada y duradera (viaje en autopista a gran velocidad), no debe detenerlo de improviso, sino déjelo girar al ralenti durante DOS minutos para evitar acumulaciones de calor.

Con el motor caliente, e incluso después de pararlo, puede ponerse en marcha el motor del ventilador del radiador, incluso con el encendido desconectado.



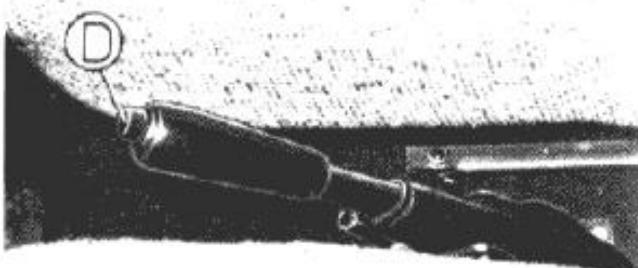
La boca de llenado se encuentra en la aleta trasera izquierda y está protegida por una cerradura de seguridad; para abrir, usar la llave de las puertas.

Cuando la pistola automática de llenado se desconecta por primera vez, debe darse por lleno el depósito, no debiera seguirse llenando, puesto que entonces se ocuparía el espacio destinado a la dilatación y en caso de recalentamiento podría rebosar el combustible.

¡Use siempre el combustible especificado para su coche!

Instrucciones de uso

Palanca del freno de mano



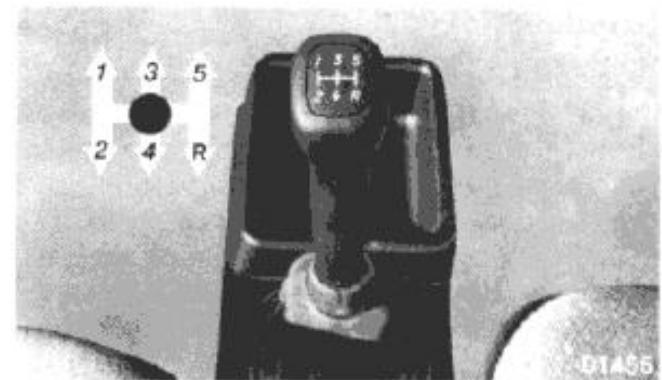
01498

Está situada entre ambos asientos deanteriores.

Debe utilizarse con el coche totalmente parado.

Para accionarla, tirar fuertemente de la palanca hacia arriba. En esta posición, se enciende el testigo luminoso de frenos en el cuadro, con el encendido conectado. Para soltar el freno, levantar ligeramente la palanca, oprimir el botón de bloqueo D y bajar la palanca totalmente.

Palanca del cambio



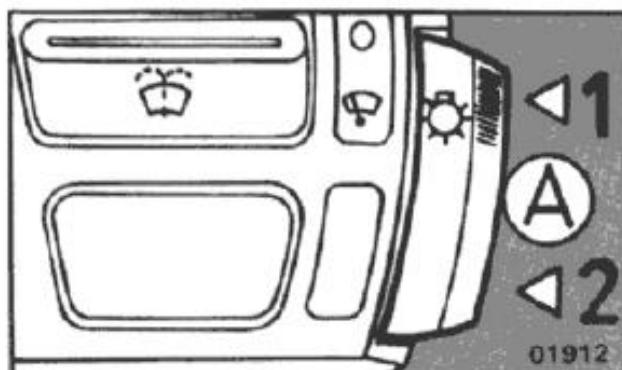
01455

El esquema indica la posición de la palanca para engranar las diferentes marchas del cambio.

Para introducir la marcha atrás R, el coche debe estar totalmente parado. Con el motor en marcha, debiera aguardarse unos segundos con el embrague pisado a fondo, antes de meter dicha marcha, a fin de evitar ruidos en el cambio.

¡No mantenga apoyada la mano sobre la palanca del cambio durante la marcha, someterá a un trabajo innecesario a las horquillas de mando de los engranajes!

Luces de posición y de cruce

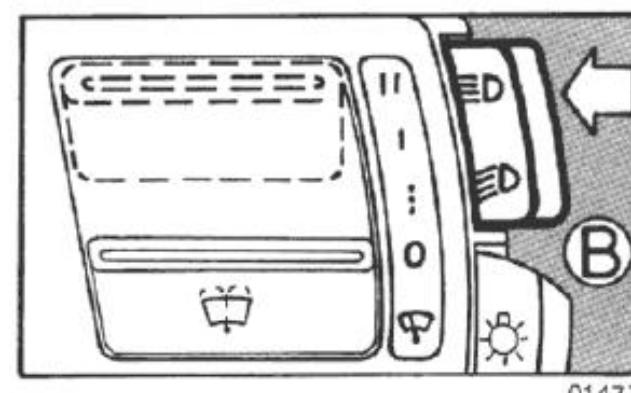


Funcionan con el encendido conectado.
Pulsando el interruptor A por su parte superior hasta la mitad del recorrido (1), se encienden las luces de posición y del cuadro de instrumentos.

Pulsando a fondo el mismo interruptor (1), se encienden las luces de cruce.

Para apagarlas, pulsar el interruptor por su parte inferior (2).

Luces de carretera



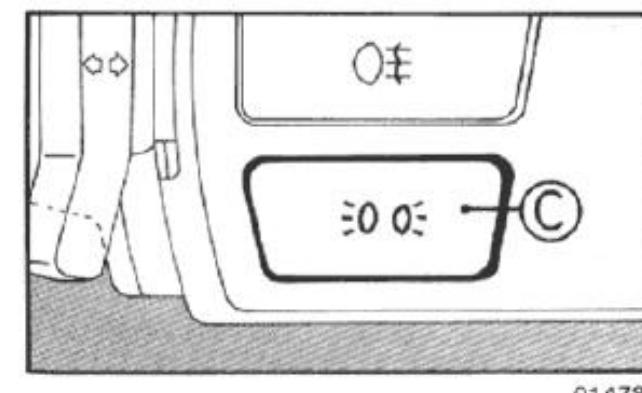
Con las luces de cruce encendidas, pulsar el interruptor B a fondo para encender las luces de carretera. Se ilumina testigo azul en el cuadro de instrumentos.

Para apagarlas, volver a pulsar B.

Luces a ráfagas

Funcionan con el encendido conectado; pulsar hasta la mitad del recorrido el interruptor B. Testigo azul en cuadro de instrumentos.

Luces de estacionamiento



Pueden usarse en cualquier posición de la llave del encendido.

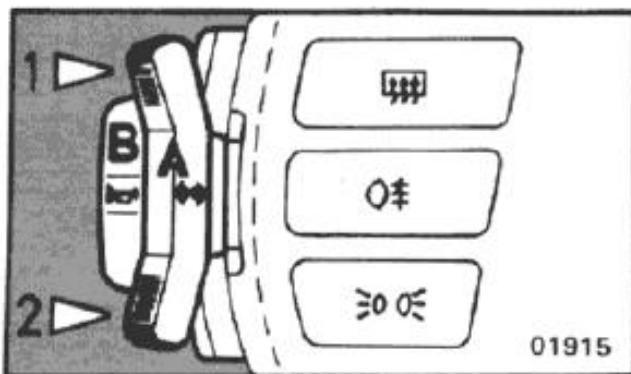
Se utilizan al estacionar el vehículo que por su situación, sea necesario hacerlo visible.

Para activarlas, pulsar C; se encienden las luces de posición exteriores y del cuadro de instrumentos.

Para apagarlas, volver a pulsar el interruptor C.

Instrucciones de uso

Luces intermitentes



Funcionan con el encendido conectado.
Pulsando la palanca A por su parte superior (1) intermitentes derechos.

Pulsando la palanca A por su parte inferior (2) intermitentes izquierdos.

Testigo indicador de su funcionamiento en cuadro de instrumentos. Si se ilumina una o dos veces y se apaga, indica que hay una lámpara fundida.

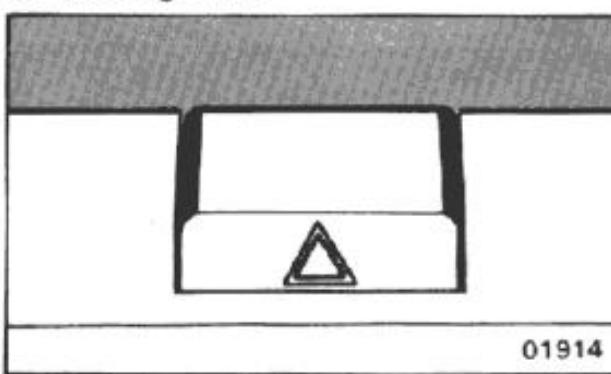
Cambio de carril

Para cambiar de carril, pulsar ligeramente la palanca de mando hasta el punto de presión y una vez efectuado el cambio de carril, soltar.

Claxon (avisador acústico)

Pulsar la palanca B hacia el volante.

Intermitentes simultáneos de emergencia *



Pulsador de mando situado en la parte superior de la protección de la columna de dirección, detrás del volante.

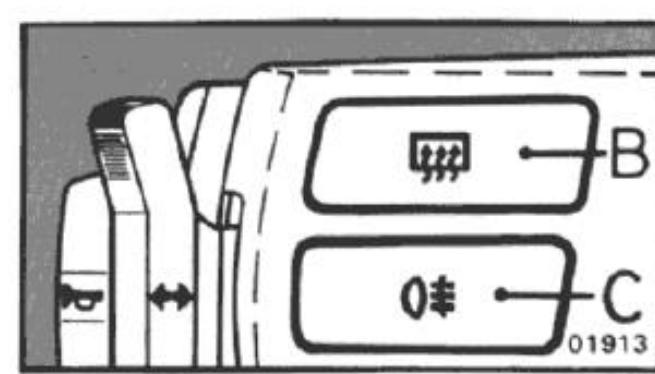
Funcionan también con el encendido desconectado.

Cuando están conectadas, se ilumina un testigo de funcionamiento en el propio pulsador.

Importante:

Aténgase a las disposiciones legales de cada país, respecto al uso de estas luces.

Luneta térmica



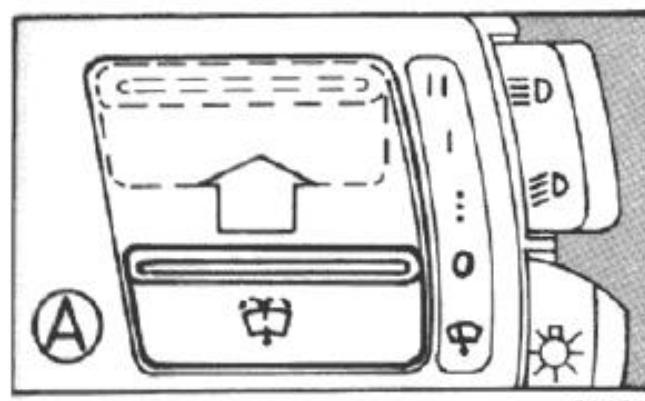
Interruptor B para luneta térmica.
Pulsar a fondo y soltar.

Luz antiniebla posterior

Interruptor C para luz antiniebla; es necesaria su utilización cuando, en condiciones climáticas adversas como niebla, lluvia o cualquier otra situación, lo aconseje.

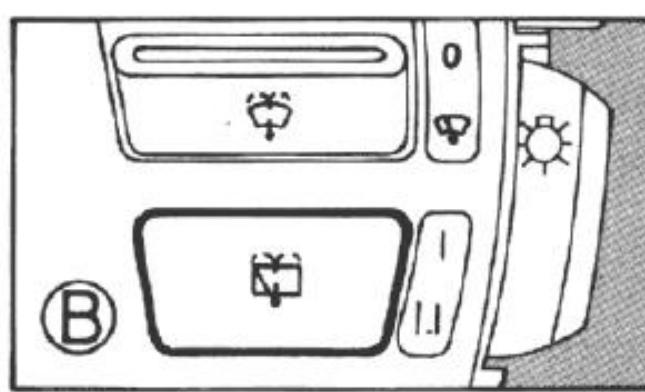
Ver página 9.

Limpia-lavaparabrisas



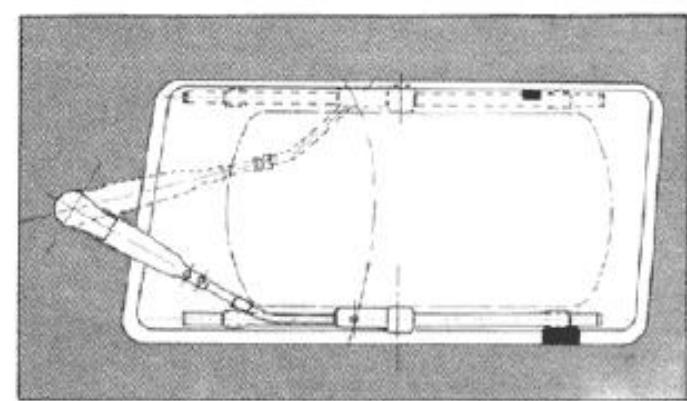
01480

Lava-limpialuneta posterior *



01481

Limpia-lavafaros *



01632

Limpiaparabrisas

Funciona con el encendido conectado.

Interruptor desplazable en:

- Posición 0 Parado.
- Posición : Funcionamiento a intermitencias.
- Posición I Marcha lenta.
- Posición II Marcha rápida.

PRECAUCION en caso de heladas; despegar la raqueta antes de su funcionamiento.

Lavaparabrisas

Presionar el interruptor en cualquier posición, proyecta agua sobre el parabrisas.

Funciona con el encendido conectado.

- Pulsar el interruptor B; funciona el limpialuneta.
... Para parar, volver a pulsar.

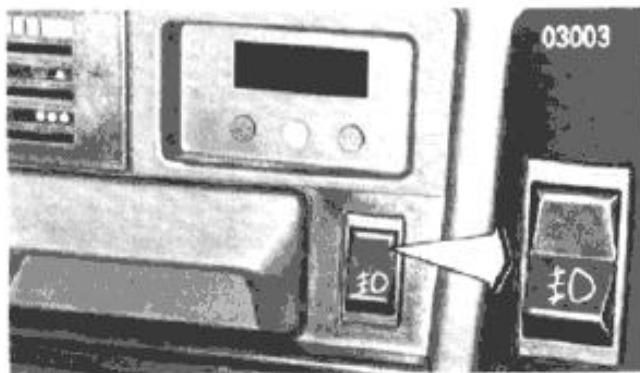
Mientras se mantenga pulsado a fondo el interruptor, proyectará agua sobre la luneta.

Funciona con las luces de cruce.

Presionando el interruptor A del limpia-parabrisas se pone en funcionamiento hasta completar unos 8 ciclos de limpieza. Cada vez que se pulse, completará los ciclos de limpieza. Si el chorro estuviese mal orientado, regularlo con una aguja.

Instrucciones de uso

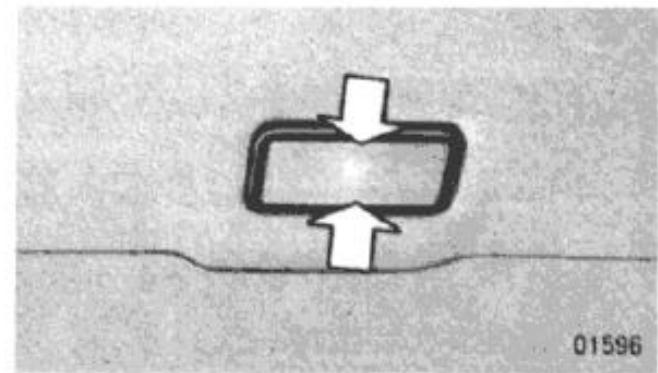
Interruptor antiniebla anterior *



Luz maletero *



Luz interior



Con las luces de posición conectadas, se podrán poner en funcionamiento los faros antiniebla anterior y posterior, pero estos últimos sólo funcionarán si están conectados los anteriores.

Con las luces de cruce o carretera se podrán poner en funcionamiento, indistintamente, los antiniebla anterior y posterior, sin depender el uno del otro.

Se pone en funcionamiento con la conexión de las luces de posición.

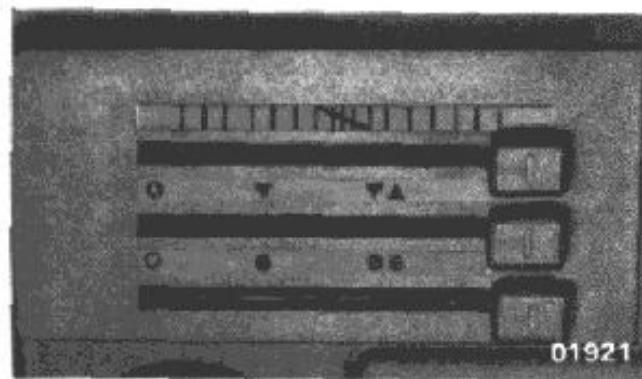
Piloto central en el techo.

Funciona incluso con el encendido desconectado.

Se enciende automáticamente al abrir cualquiera de las puertas.

Con las puertas cerradas puede encenderse presionando cualquiera de los dos lados.

Calefacción y ventilación



Mandos

Palanca superior:

- Zona roja, calefacción
- Zona azul, ventilación

Palanca central:

Distribución de aire:

- Posición Δ Envío del aire al parabrisas.
- Posición $\nabla\Delta$ Envío del aire al parabrisas y a la zona inferior.
- Posición ∇ Envío del aire a la zona inferior.
- Posición \circlearrowleft Envío de aire por los difusores centrales y laterales.

Por razones de confortabilidad, en la posición ∇ , sale también una pequeña cantidad de aire hacia el parabrisas.

Palanca inferior:

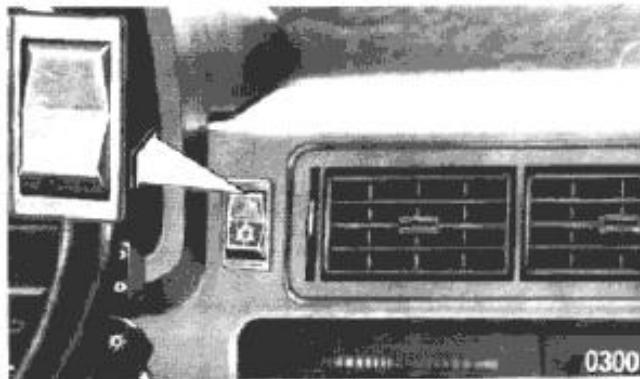
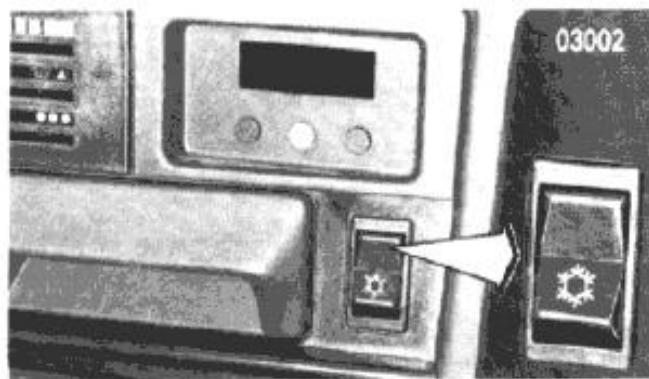
- Ventilador:
- Posición \circlearrowleft Electroventilador parado.
- Posición \bullet Baja velocidad.
- Posición $\bullet\bullet$ Media velocidad.
- Posición $\bullet\bullet\bullet$ Alta velocidad.

El rendimiento máximo de la calefacción se obtiene colocando:

- Palanca superior en zona completamente roja.
- Palanca central en posición ∇ .
- Palanca inferior en posición $\bullet\bullet$
- Difusores centrales y laterales cerrados.

Instrucciones de uso

Aire acondicionado *



El aire acondicionado sólo actúa cuando el motor del vehículo está en marcha.

Para accionar el aire acondicionado es preciso presionar el interruptor indicado en la fotografía superior izquierda, si su vehículo NO incorpora luces antiniebla anteriores, o el interruptor indicado en la fotografía superior derecha, si las incorporase. (Luces antiniebla anteriores, ver pág. 30).

El rendimiento óptimo se consigue colocando:

- Palanca superior en zona completamente azul.
- Palanca central en situación ○
- Palanca inferior en posición ●●●

Cuando el interior del vehículo se encuentre a una temperatura elevada, proceda como sigue:

- Bajar las ventanillas y dejar airear durante unos minutos. Accionar el aire acondicionado en la posición de rendimiento óptimo. Subir las ventanillas.

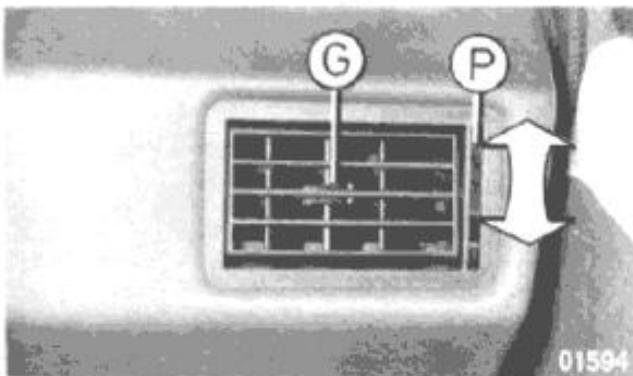
En caso de obtener un frío excesivo, la regulación se realizará preferiblemente en el siguiente orden:

- Reducir la velocidad del ventilador.
- Desplazar la palanca central hacia posiciones distintas a la ○
- Accionar ligeramente la palanca superior hacia la zona roja.

Atención:

Antes de poner el motor del vehículo en marcha, comprobar que el interruptor del aire acondicionado está desconectado.

Desempañado y desescarchado de los cristales de las puertas anteriores



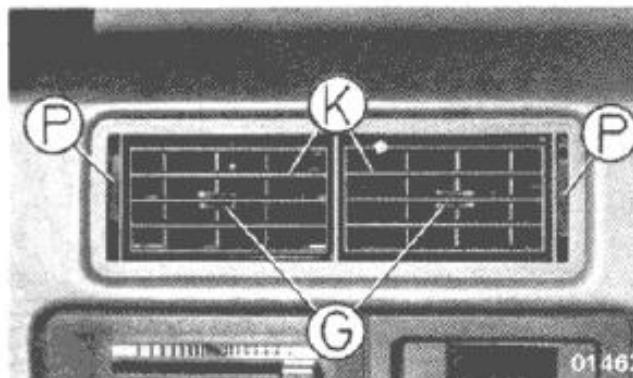
Por los difusores laterales del tablero de instrumentos.

- Situar la palanca de mando de calefacción en zona roja.
- Palanca de mando de distribución de aire en posición ○.
- Mando de difusor lateral P hacia arriba.
- Bascular los mandos G y P para dirigir el aire hacia los cristales.
- Ventilador en alta velocidad.

Para conseguir un óptimo desempañado o desescarchado, proceda como sigue:

- Palanca superior en zona roja.
- Palanca central en posición △
- Palanca inferior en posición ●●●
- Difusores centrales y laterales cerrados.

Difusores de aire



Difusores centrales y laterales

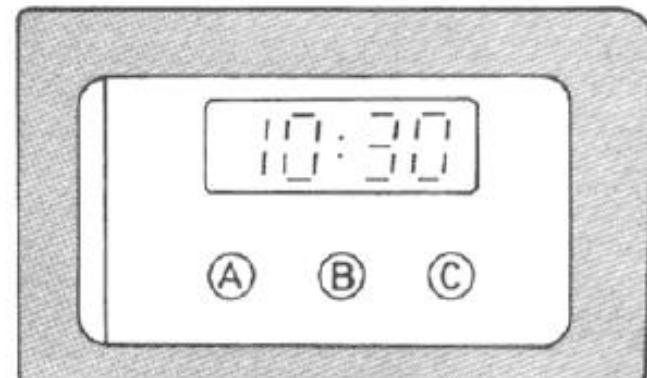
Se abre o cierra la entrada de aire caliente a temperatura ambiente, mediante los mandos P situados a ambos lados.

- Hacia arriba, difusor abierto.
- Hacia abajo, difusor cerrado.

Con los mandos G, dirigir el aire en sentido horizontal.

Para dirigir el aire en sentido vertical, los difusores K son basculables en este sentido.

Reloj digital *



Visualizador digital

En el visualizador digital, aparece la indicación horaria, cuando la llave de encendido está bajo contacto.

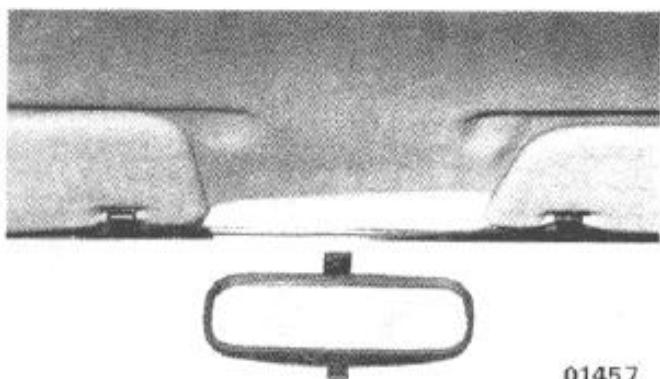
- Pulsando los botones A y B a la vez, corrige mediante avance, las horas y pulsando B y C a la vez, corrige los minutos.

OBSERVACIONES:

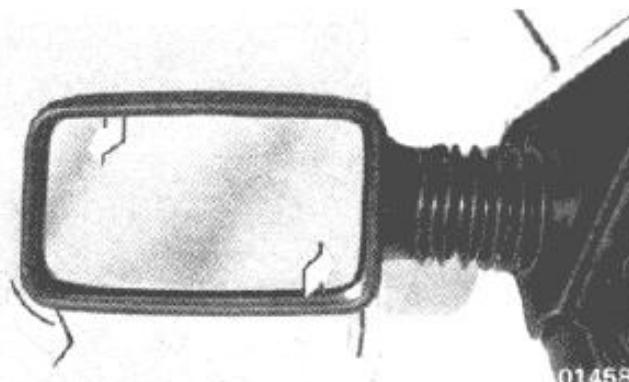
- Con el contacto desconectado, mantiene el conteo horario.
- Al desconectar la batería, pierde el conteo horario, por lo que deberá ponerse en hora nuevamente.

Instrucciones de uso

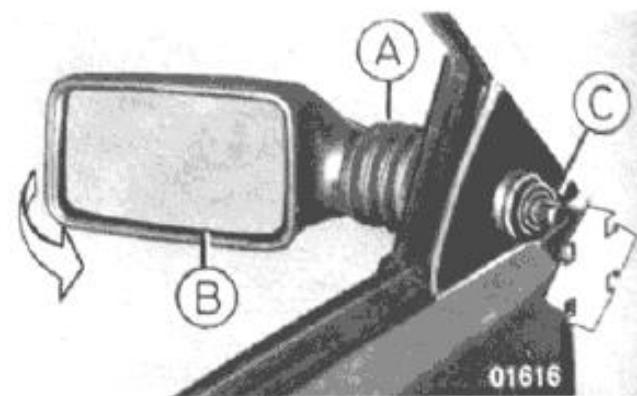
Espejos retrovisores



01457



01458



01616

Interior

- Orientable.
- Antichoque.
- Antideslumbrante, por acción de la palanca situada en la parte central inferior del espejo.

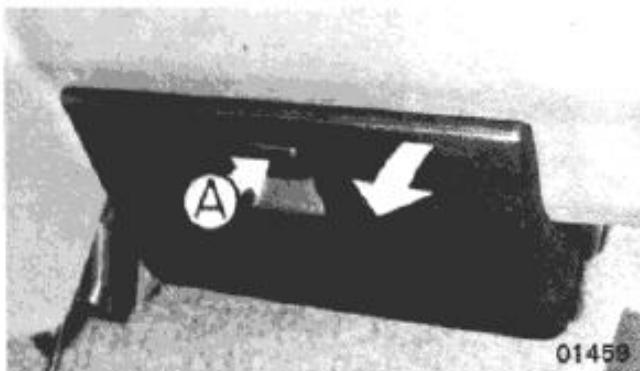
Exterior

- Orientable: presionar sobre el contorno del propio espejo.
- Replegable, hacia el cristal lateral.

Exterior *

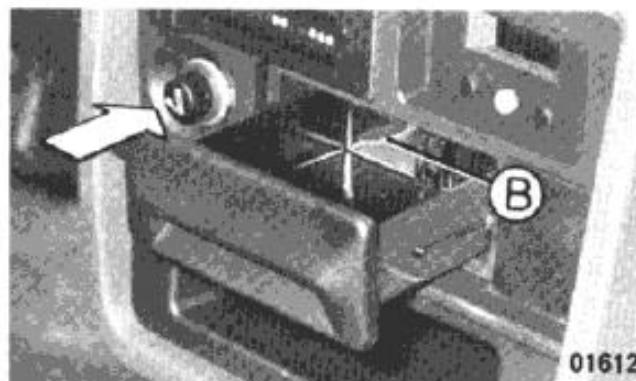
- Regulación mecánica: bascular el mando C para conseguir la orientación deseada.
- Replegable, hacia el cristal lateral.

Guantera *



Para abrirla: Accionar el botón A.

Cenicero, encendedor



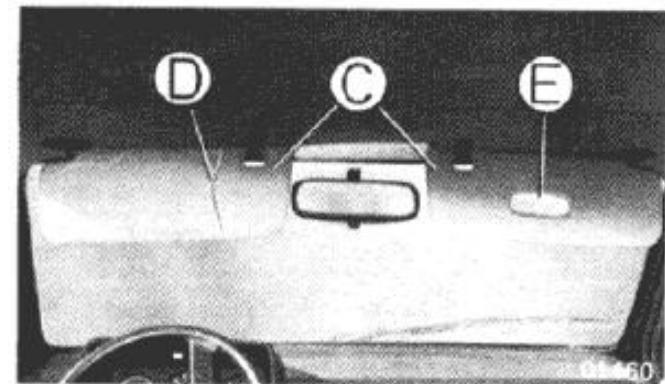
Cenicero

Para limpiarlo, presionar la plaquita B y tirar hasta su extracción.

Encendedor

Eléctrico, para cigarrillos; presionar y esperar a que se dispare para extraerlo y usarlo.

Parasoles



Parasoles

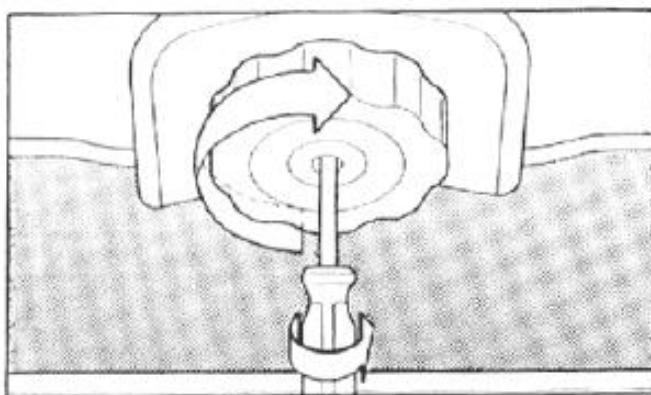
Los parasoles C pueden ser abatidos hacia las puertas, soltándolos del soporte más próximo al espejo retrovisor.

El parasol del conductor, dispone de una bolsa portadocumentos D.

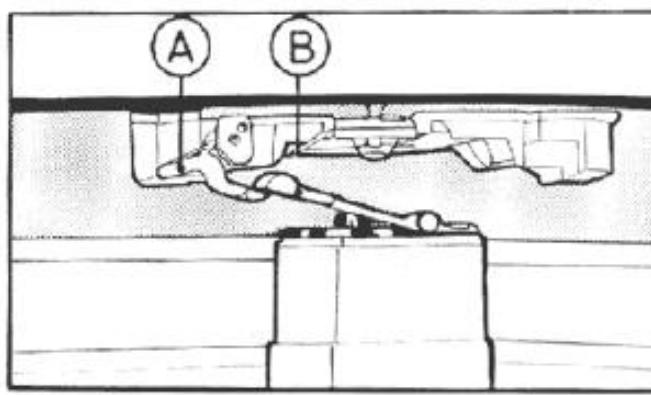
El parasol del pasajero, dispone de espejo de cortesía E.

Instrucciones de uso

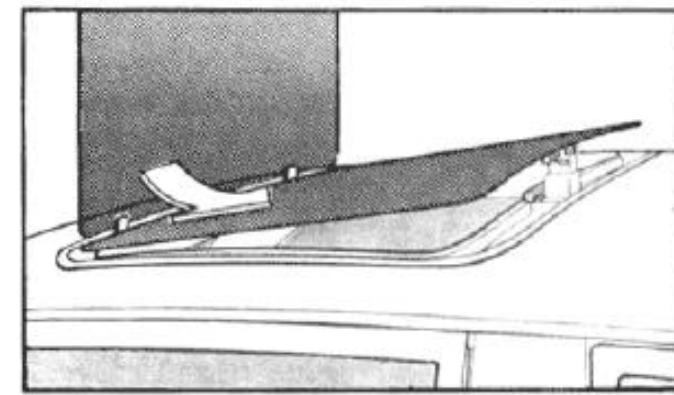
Techo abrible *



01546



01547



01545

Desde el interior del vehículo, girar la rueda de mando en el sentido de la flecha para abrirlo.

Para sacarlo de su alojamiento, es necesario introducir un destornillador plano y girar en el sentido marcado al mismo tiempo que se empuja levemente el cristal hacia arriba.

Desde el exterior del vehículo, levantar el muelle de retención B para soltarlo del pestillo A.

Levantar hasta la vertical el techo de cristal y desencajarlo de sus alojamientos para extraerlo.